

## 前 言

浩繁的清代黑龙江的历史档案中，保存了极为丰富的有关黑龙江的政治、经济、军事、外交、民族、地理沿革等方面的满、汉文宝贵资料。选编和选译这些资料，无论对于编写黑龙江及至东北的史、志，还是进一步研究整个清代的通史或专史，都具有十分重要的价值。为了给编写地方史、志和专门从事清史研究的广大同志提供方便，中国第一历史档案馆和黑龙江省社会科学院历史研究所经过协商，自一九八四年二月二十二日开始，正式投入了这一艰巨繁重的选编和选译工作。

参加本卷（光绪朝上、中）选编、选译的同志是：黑龙江省社会科学院历史研究所的夏家骏，中国第一历史档案馆满文部的孟宪振、郭美兰。夏家骏同志负责主编并负责汉文部分的选编，孟宪振、郭美兰同志负责满文部分的选择。孟宪章、任世铎两同志进行了内容方面的审查。

本卷（光绪朝上、中）编、译的档案全宗有：光绪元年至光绪十五年的《黑龙江将军衙门档》、《宁古塔副都统衙门档》、《阿勒楚喀副都统衙门档》；《琿春副都统衙门档》虽经翻检，却很少选入。

本卷选译的满文原档三十二件，计三万七千余字；本卷选编的汉文原档四百一十件，计五十二万余字。合计五十五万余字，四百四十二件。每件档案的标题，为选译者、选编者所拟加，其年、月、日，亦系编、译者严格按照黑龙江将军衙门的发文或收文的准

确时间所注明。编辑的顺序，也完全依照原档时间的先后，未按原档阐述问题的内容进行分类。汉文档案：标点为编者所加；原件中的错别字，由编者在（ ）中纠正；漏字，亦由编者校阅原件后在□中补正；原件残缺、模糊而实在无法校补者，则以□□表示；为免烦琐，行文中的书名、摺名或条约名等，一律未加书名引号；行文重复之处，编者作了删节；为保持原档风貌，原件中少数文笔疏漏、语句不通处，编者勉就原文句读，敬希读者读时注意。

本卷的选编、选译，得到了中共黑龙江省委的领导同志、中国第一历史档案馆的领导同志的亲切关怀和大力支持。在选编和选译的过程中，中国第一历史档案馆编辑部的朱金甫同志、李鹏年同志、技术部的霍华同志以及保管部的许多同志，也对编者、译者给予了热情的帮助，谨在此向读者陈明。

编、译者

1984.12.26

## 目 录

- 兵司为嗣后京外各衙门奏折式样事移户司文……………（ 1 ）  
（光绪元年正月初八日）
- 将军衙门为俄人不得再行逼近江东旗屯添盖房屋事  
札署黑龙江城副都统文……………（ 2 ）  
（光绪元年正月初十日）
- 署巴彦苏苏等处总辖官兵富隆阿为牢狱被劫等事呈  
将军衙门文……………（ 3 ）  
（光绪元年正月十五日）
- 呼兰理事同知郁文为查明监狱被劫、劫犯去向事呈  
将军衙门文……………（ 6 ）  
（光绪元年正月十五日）
- 黑龙江将军丰绅等为呼兰厅监狱被劫事咨兵部、吉  
林将军衙门文……………（ 7 ）  
（光绪元年正月二十四日）
- 呼兰厅劫狱案·左振邦供词……………（ 9 ）  
（光绪元年正月二十六日）
- 将军衙门为街市银行银价事移黑龙江等城文……………（ 11 ）  
（光绪元年二月初五日）
- 黑龙江将军丰绅等为禁种禁吸鸦片事所颁谕令……………（ 11 ）  
（光绪元年二月十五日）
- 奉委办理行局开垦荒务委员富隆阿等为清丈巴彦苏

- 苏等八段地亩事呈将军衙门文…………… ( 13 )  
 (光绪元年二月十九日)
- 署理呼兰城守尉成庆为验讞劫狱尸、伤事呈将  
 军衙门文…………… ( 14 )  
 (光绪元年二月二十八日)
- 左司为缉捕劫狱案犯、禁阻流民驰赴姓界札东山等  
 卡及要隘各屯、乡长文…………… ( 15 )  
 (光绪元年三月初一日)
- 呼伦贝尔地方总管为报本处无女奴嫁与商人为妻事  
 呈将军衙门文(满文)…………… ( 18 )  
 (光绪元年四月初五日)
- 署呼兰理事同知苏楞额为讯明脱狱后投归各犯事呈  
 将军衙门文…………… ( 19 )  
 (光绪元年四月初五日)
- 奉委办理行局开垦荒务委员诺蒙额等为将大木兰达  
 等九段地亩造册事呈将军衙门文…………… ( 22 )  
 (光绪元年四月十六日)
- 黑龙江将军丰绅为请解饷项事咨福建巡抚文…………… ( 23 )  
 (光绪元年四月十八日)
- 户司为街市银行银价事移黑龙江等城文…………… ( 26 )  
 (光绪元年五月初一日)
- 黑龙江将军丰绅等为撤销搜取民人财物之保山证名  
 防御事咨兵部文…………… ( 27 )  
 (光绪元年五月初三日)
- 工司为齐齐哈尔官仓被风刮倒、柁梁变价银存库备  
 用事移户司文…………… ( 28 )  
 (光绪元年五月初八日)

- 户司为街市银行银价事移黑龙江等城文…………… ( 29 )  
 (光绪元年五月二十日)
- 署呼兰理事同知苏楞额为查明劫狱案内被烧毁衙署  
 房间数目等事呈将军衙门文…………… ( 30 )  
 (光绪元年五月二十九日)
- 兵司为剿捕劫狱“马贼”、飭拿在逃诸犯事移文…… ( 31 )  
 (光绪元年六月初一日)
- 左司为窜扰呼兰“金匪”已被官军击败潜逃等事咨  
 将军衙门等文…………… ( 33 )  
 (光绪元年六月初二日)
- 齐齐哈尔副都统托克湍为督率官兵进驻呼兰等地等  
 事咨将军衙门文…………… ( 35 )  
 (光绪元年六月初四日)
- 左司为堵御“贼匪”、按名擒办事札拉林协领等文…… ( 37 )  
 (光绪元年六月初八日)
- 左司为赶紧查明“匪”情事札捕盗防御托林等文…… ( 38 )  
 (光绪元年六月初八日)
- 左司为飭官军务将“匪首”丛万金擒获事咨拉林协  
 领等文…………… ( 40 )  
 (光绪元年六月十八日)
- 署理呼兰河城守尉关防事务成庆为烧商课银册籍事  
 呈将军衙门文…………… ( 42 )  
 (光绪元年六月二十日)
- 左司为严密缉捕“匪首”丛万金事札拉林  
 协领等文…………… ( 43 )  
 (光绪元年六月二十八日)
- 黑龙江将军为收罗五路鄂伦春分布要隘以重操防事

- 咨署吉林将军文…………… ( 45 )  
 (光绪元年七月初十日)
- 将军衙门为防止俄罗斯人入境抢掠事咨黑龙江各地  
 方文(满文)…………… ( 46 )  
 (光绪元年七月二十五日)
- 兵司为严禁旗丁招垦等事移户司文…………… ( 47 )  
 (光绪元年八月十四日)
- 署呼兰理事同知托蒙阿为办理教民、教堂租、课事  
 咨将军衙门文(满文)…………… ( 48 )  
 (光绪元年八月十七日)
- 齐齐哈尔副都统托克湍为严密防堵败窜“金匪”事  
 咨将军衙门文(满文)…………… ( 50 )  
 (光绪元年八月十七日)
- 左司为法国教士声言明年设立天主大堂,劝教学道  
 等事咨将军衙门文…………… ( 52 )  
 (光绪元年八月二十日)
- 阿勒楚喀、拉林等处副都统觉罗崇实为剿捕败“匪”  
 并将“贼首”王怀有供词照录咨会江省副都统托  
 克湍文…………… ( 56 )  
 (光绪元年八月二十四日)
- 呼兰河城守尉集拉明阿为呼兰地区开垦地亩数目事  
 呈将军衙门文…………… ( 60 )  
 (光绪元年闰八月初七日)
- 将军衙门户司为街市银行银价移黑龙江等城文…… ( 61 )  
 (光绪元年九月初三日)
- 将军衙门为官兵合力剿捕“金匪”事札署呼兰城守  
 尉成庆等文…………… ( 61 )

(光绪元年九月初十日)

刑司为将盗卖官荒之巴克唐阿交旗严加管束等事  
移户司文…………… ( 62 )

(光绪元年九月十六日)

左司为被获“贼首”丛万金伤重身死等事礼珥  
春协领文…………… ( 63 )

(光绪元年十月初一日)

黑龙江将军丰绅等为俄人越界，在额尔古纳河这岸  
种地事咨总理各国事务衙门等文…………… ( 65 )

(光绪元年十月初九日)

户部为题销齐齐哈尔等处同治十一年分征收牛马税  
课、房租等项银两事咨黑龙江将军文…………… ( 66 )

(光绪元年十月二十七日)

将军衙门为查明地亩事礼局员那斯琿文…………… ( 70 )

(光绪元年十月二十八日)

左司为严禁不肖外贩米面等事札覆委营总关泰文… ( 71 )

(光绪元年十月二十九日)

盛京、吉林将军衙门为五城官军假猎捕“贼”、山  
场肃清、叩请汇保数员事奏折…………… ( 72 )

(光绪元年十一月初一日)

左司为迅速探明“伙匪”孔广才等粮米由何处接济  
等事札乜河等卡伦文…………… ( 74 )

(光绪元年十一月十一日)

将军衙门为查拿私纵挖金人在逃协领德胜事咨黑龙  
江各处地方文(满文)…………… ( 76 )

(光绪元年十一月二十五日)

黑龙江将军丰绅等为叩请准销呼兰同知厅被劫银钱

- 事咨户部文…………… ( 77 )  
 (光绪元年十一月二十五日以后)
- 黑龙江将军丰绅等为将呼兰河、巴彦苏苏两处烧锅  
 所征课银造册事咨户部文…………… ( 79 )  
 (光绪元年十二月十五日)
- 署理呼兰副都统印务成庆为详查濠河旗屯、民界、官  
 荒、私垦各屯陈、新户数事呈将军衙门文…………… ( 80 )  
 (光绪元年十二月二十日)
- 吉林将军衙门为中俄交涉事札琿春协领文…………… ( 82 )  
 (光绪二年二月十四日)
- 黑龙江将军丰绅等为嗣后折报附驿事咨户部等衙门  
 文…………… ( 82 )  
 (光绪二年三月初三日)
- 黑龙江将军为已将劫囚“巨盗”“讯明正法”等事之  
 奏折…………… ( 84 )  
 (光绪二年四月十六日)
- 黑龙江将军为详报兵丁事咨兵部文…………… ( 87 )  
 (光绪二年四月二十日)
- 呼兰城守尉惠安呈报年终税银文…………… ( 91 )  
 (光绪二年四月二十日)
- 黑龙江将军衙门为严禁流民入山事飭那斯琿等  
 文…………… ( 93 )  
 (光绪二年闰五月十一日)
- 黑龙江将军衙门为天主堂干预地方事飭覆那斯琿  
 文…………… ( 94 )  
 (光绪二年六月十日)
- 左司为援免之犯省释事咨吉林将军衙门文…………… ( 95 )

(光绪二年六月十三日)

吉林将军衙门为堵缉“马贼”事咨黑龙江将军衙门  
文…………… ( 97 )

(光绪二年六月十九日)

黑龙江将军衙门为丈地征租事扎托什纳等文…………… ( 99 )

(光绪二年六月二十日)

吉林将军衙门为“剿除”“败匪”事咨黑龙江将军衙  
门文…………… ( 100 )

(光绪二年六月二十一日)

吉林将军衙门为奏明“剿匪”片咨黑龙江将军衙门文  
…………… ( 101 )

(光绪二年六月二十一日)

黑龙江将军衙门为革去擅查地亩之骁骑校常春顶戴等事伤那  
斯琿文…………… ( 102 )

(光绪二年七月初五日)

黑龙江将军衙门为堵击“马、步贼匪”事伤惠安等  
文…………… ( 103 )

(光绪二年六月二十三日)

黑龙江将军丰绅等为省城捐修竣工事奏折…………… ( 104 )

(光绪二年七月十一日)

黑龙江将军衙门为禁民私垦事札惠安文…………… ( 106 )

(光绪二年七月二十五日)

黑龙江将军丰等为在省城设局征税事札八旗协领等  
文…………… ( 108 )

(光绪二年八月初五日)

黑龙江将军丰等为严禁小麦出境事札八旗协领等  
文…………… ( 110 )

(光绪二年八月十日)

刑司为勘丈地亩官员被人砍伤等事移户司文…… (111)

(光绪二年九月十四日)

呼兰城守尉惠安为大小铺户因税歇业罢市事呈将军  
衙门文…… (113)

(光绪二年九月十六日)

吉林将军衙门为“追剿”堵击姜老道等咨黑龙江将  
军文…… (114)

(光绪二年九月十七日)

呼兰城守尉惠安为劝谕大、小铺商开市交易事呈将  
军衙门文…… (115)

(光绪二年九月二十二日)

黑龙江将军为劝捐军马事咨副都统依等文…… (117)

(光绪二年九月二十八日)

呼兰城守尉惠安等为勘丈地亩事呈将军衙门文…… (119)

(光绪二年十月初三日)

垦荒委员廉忠等为查明呈报各段地亩事呈将军衙门  
文…… (120)

(光绪二年十二月十五日)

左司为晓谕旗民许迎與呈控等事札飭街道厅官员  
文…… (121)

(光绪二年十月十五日)

右司为详查可耕地亩拨放京旗事咨吉林将军文…… (123)

(光绪二年十一月初五日)

黑龙江将军衙门为飭催假公济私丈地委员旋省究讯  
事札巡检文…… (126)

(光绪二年十一月初十日)

- 黑龙江将军丰等为严禁官绅借丈地 苛索 札廉 忠 等  
文…………… (127)  
(光绪二年十一月十五日)
- 协领廉忠为黍、稷二界佃民地亩数目事呈将军衙门  
文…………… (128)  
(光绪二年十一月二十五日)
- 黑龙江将军丰等为汇奏俄人越界事奏折…………… (129)  
(光绪二年十一月二十五日)
- 右司为严禁贩运宁古塔小麦、白面出城事告示  
文…………… (130)  
(光绪二年十二月初十日)
- 黑龙江将军衙门为旗户地亩被民户报官升科事札惠  
安文…………… (131)  
(光绪二年十二月十五日)
- 黑龙江将军衙门为催呈报油、酒等税事札惠安  
文…………… (132)  
(光绪二年十二月十五日)
- 左司为查获运往东山货物事呈报吉林将军文…………… (133)  
(光绪二年十二月二十一日)
- 盛京将军为练兵事务奏折会印事咨黑龙江将军  
文(附折)…………… (137)  
(光绪三年二月初九日)
- 防御叶英额等呈报与朝鲜通商情形事(满文)…………… (140)  
(光绪三年二月十五日)
- 呼兰城守尉惠安为查核地亩事呈 黑龙江 将军 衙 门  
文…………… (141)  
(光绪三年二月十七日)

- 左、右司为严禁私垦事札各嘎山达文……………（143）  
（光绪三年二月二十五日）
- 黑龙江将军衙门为查明增租修城等事札文夔文……………（144）  
（光绪三年二月二十五日）
- 黑龙江将军衙门为酌拟章程呈报地亩事札惠安  
文……………（145）  
（光绪三年二月二十八日）
- 呼兰城守尉惠安为查明呼兰地亩事呈将军衙  
门文……………（146）  
（光绪三年三月二十七日）
- 黑龙江将军等为核销呼兰、巴彦苏苏地租钱文事呈  
户部文……………（147）  
（光绪三年四月初一日）
- 三姓副都统长麟为截击“余匪”事咨黑龙江将军衙  
门文……………（149）  
（光绪三年四月初四日）
- 黑龙江将军衙门为遵旨严禁鸦片事札惠安等文……………（151）  
（光绪三年五月初六日）
- 相验委员萨凌阿为验报冻毙文地工人尸身事呈将军  
衙门文……………（152）  
（光绪三年五月十三日）
- （宁古塔副都统衙门）右司为报旗丁不能自立牛具  
耕田请求支借银两事（满文）……………（154）  
（光绪三年六月九日）
- 黑龙江将军丰为修理船只事咨工部文……………（155）  
（光绪三年七月初五日）
- 黑龙江将军丰绅，为挑选貂皮数目事咨户部文……………（157）

- (光绪三年七月十一日)
- 黑龙江将军为中俄交涉等事咨总理各国事务衙门文  
(附计册) ..... (158)
- (光绪三年七月十七日)
- 署巴彦苏苏旗营委协事务阿奇郭勒为汇报“剿匪”  
获胜事呈将军衙门文 ..... (163)
- (光绪三年七月二十三日)
- 黑龙江将军衙门为拟结民妇张氏婚姻等事札惠安  
文 ..... (165)
- (光绪三年八月十日)
- 黑龙江将军衙门为查禁垦荒事札惠安文 ..... (167)
- (光绪三年八月二十五日)
- 黑龙江将军衙门为查丈地亩等事咨户部文 ..... (168)
- (光绪三年八月二十五日)
- 黑龙江将军衙门为飭质讯事札孟古巴图等文 ..... (170)
- (光绪三年九月初一日)
- 奉派总办垦务蒙古巴图等为请飭严催欠租事呈将军  
衙门文 ..... (171)
- (光绪三年九月初十日)
- 黑龙江将军衙门为再飭严催欠租事札德色勒  
布文 ..... (172)
- (光绪三年九月十一日)
- 黑龙江将军丰绅等为本季办理与俄交涉事咨呈总理  
各国事务衙门文 ..... (174)
- (光绪三年九月十五日)
- 左司为晓谕官兵勿再扰民事示吉林閩省官民  
文 ..... (179)

(光绪三年十月初五日)

署巴彦苏苏旗营委协领事务阿奇郭勒为旗营户口事  
呈报将军衙门文…………… (180)

(光绪三年十月十四日)

总理各国事务衙门为俄人谢仪洋银事咨黑龙江将军  
衙门文…………… (182)

(光绪三年十一月初三日)

呼兰城守尉惠安为呈报租赋完竣事呈将军衙门  
文…………… (184)

(光绪三年十一月二十五日)

左、右司合为拟罪“匪犯”家属事呈吉林将军文………… (185)

(光绪三年十一月二十五日)

礼部为旗民童生定额事咨黑龙江将军文…………… (190)

(光绪三年十二月初五日)

黑龙江将军为查明本省岁需饷俸等事咨户部文………… (192)

(光绪三年十二月十六日)

黑龙江将军衙门为发放条付、造报地册事札惠安  
文…………… (195)

(光绪四年三月初五日)

奉天府尹恩为禁种罂粟事咨黑龙江将军衙门文………… (197)

(光绪四年三月十一日)

总统黑龙江马队官兵恩合为拿获‘盗犯’‘法办’事咨  
将军衙门文…………… (199)

(光绪四年三月十五日)

呼兰城守尉惠安为驱逐封堆内外民户事呈将军衙门  
文…………… (200)

(光绪四年三月二十日)

- 墨尔根城协领纳孙达礼为遣回俘获幼子事呈将军衙门  
文（满文）……………（202）  
（光绪四年三月二十九日）
- 呼兰城守尉惠安为呈报各官庄交纳官粮数目事呈文  
将军衙门……………（205）  
（光绪四年四月十六日）
- 黑龙江将军衙门为添设水面巡查船只事咨吉林将军  
等衙门文……………（206）  
（光绪四年四月二十日）
- 左司为宁古塔存册官兵名数事咨吉林将军衙门  
文……………（208）  
（光绪四年五月初一日）
- 黑龙江城副都统为遣返俘获幼子事呈将军衙门文  
（满文）……………（209）  
（光绪四年六月二十五日）
- 宁古塔副都统衙门承办处为查报‘俄酋’闯营等事移  
委员文……………（211）  
（光绪四年六月二十七日）
- 黑龙江将军衙门为查明税局丁役敲诈事札奎  
瑞文……………（213）  
（光绪四年八月初一日）
- 黑龙江将军等为查明遣返官兵私带征所幼丁事咨兵  
部等衙门文……………（214）  
（光绪四年八月初一日）
- 左司为歼除孙百万、严禁挖金事晓谕旗民人等  
文……………（217）  
（光绪四年八月初五日）

- 礼部为议复黑龙江民籍学额等事知照黑龙江将  
军文…………… (219)  
(光绪四年八月初九日)
- 丰绅等奏为奏闻光绪三年分征收课银、制钱数目  
事(满文)…………… (222)  
(光绪四年八月十[原档残缺]日)
- 总统黑龙江马队官兵恩合为验明惠安伤情等事咨将  
军衙门文…………… (225)  
(光绪四年九月十七日)
- 黑龙江将军丰绅等为俄人仍越界垦地等事咨总理各  
国事务衙门文…………… (228)  
(光绪四年九月二十七日)
- 黑龙江将军衙门为省属各城兵丁收成事造具细册咨  
送户部文…………… (231)  
(光绪四年九月二十七日)
- 黑龙江将军丰绅为惠安被法国教士毆伤、气愤投  
井、失踪等事奏摺…………… (233)  
(光绪四年十月初九日)
- 奉委查办京旗荒务委员博栋阿等为造册呈报事呈将  
军衙门文…………… (238)  
(光绪四年十月二十日)
- 奉派清查流民口数委员所造清册中列胡家窝棚等屯  
流民数…………… (239)  
(光绪四年十月二十七日)
- 黑龙江将军为本年俄人越界事宜循例汇奏文…………… (240)  
(光绪四年十二月初二日)
- 黑龙江将军丰绅等为俄船越界事呈总理各国事务

- 衙门文…………… (241)  
 (光绪四年十二月十日)
- 黑龙江将军衙门为解送偷开烟馆罪犯事咨户部  
 文…………… (242)  
 (光绪四年十二月十五日)
- 户部为查丈留拨京旗地亩事咨黑龙江将军文…………… (244)  
 (光绪四年十二月十九日)
- 黑龙江将军衙门户口册中所载巴彦苏苏流民户口  
 数…………… (247)  
 (光绪五年正月二十五日)
- 宁古塔副都统衙门所咨报光绪四年各行铺应纳日捐、  
 厘捐钱文数目清册…………… (247)  
 (光绪五年正月)
- 奉派清查流民口数委员、苏勒布等造具津河、长林  
 子二牌流民户数…………… (249)  
 (光绪五年三月初六日)
- 奉派清查厅属流民口数委员苏勒布等所造额依浑  
 段流民口数…………… (250)  
 (光绪五年三月初六日)
- 黑龙江将军丰绅等为查明呼兰教案起因等事咨呈总  
 理各国事务衙门文…………… (250)  
 (光绪五年三月二十日)
- 黑龙江将军衙门户口册所载回春岭流民户数…………… (252)  
 (光绪五年三月二十六日)
- 黑龙江将军衙门户口册所载马山埠流民户数…………… (252)  
 (光绪五年三月二十六日)
- 奉派清查厅属流民口数委员，苏勒布等所报尼尔告